

# PETRA MAGYARI

FREELANCE TRANSLATOR



## ABOUT ME

As full-time translator, I have acquired extensive knowledge in the linguistic, colloquial and cultural characteristics of my source and target languages (Hungarian, English, Spanish), translation strategies and the roles and actors of the translation market.

My attitude is characterised by initiative and independence, as well as the principle of continuous learning.

## CONTACT

**CITY:**  
Budapest, Hungary

**MOBILE:**  
+36 30 472 6964

**E-MAIL:**  
magyarip96@gmail.com

**LinkedIn:**  
[linkedin.com/in/petra-magyari](https://www.linkedin.com/in/petra-magyari)

## SKILLS

HUNGARIAN	NATIVE
ENGLISH	NATIVE
SPANISH	ADVANCED
TRADOS	ADVANCED
MEMOQ	ADVANCED
ADOBE	INTERMEDIATE
MS OFFICE	ADVANCED

## EXPERIENCE

**TRANSLATION TRAINEE**  
2022–2023

**TECHNICAL WRITER**  
2021–2022

**TRANSLATOR**  
2017–ONGOING

**HUNGARIAN TEACHER**  
2018–ONGOING

## EDUCATION

**DANKOOK UNIVERSITY**  
YONGIN, ROK  
2023–2023

**EÖTVÖS LORÁND UNIVERSITY**  
BUDAPEST, HU  
2022–ONGOING

**EÖTVÖS LORÁND UNIVERSITY**  
BUDAPEST, HU  
2017–2020

### EUROPEAN COMMISSION DGT

Blue Book trainee for the Directorate-General for Translation.

### SIGMA TECHNOLOGY HUNGARY

Technical Writer in Technology and Telecommunications.

### PRIVATE ENTREPRENEUR

Freelance translator for translation agencies and private clients providing translation, DTP, and proofreading services.

### PRIVATE ENTREPRENEUR

English and Hungarian private lessons from beginner to upper intermediate levels.

### INTERNATIONAL EXCHANGE STUDENT

Major: *British and American Humanities*  
Erasmus+ candidate

### TRANSLATOR & INTERPRETER – MA

Specialisation: *Interpreter*  
Languages: Hungarian, English, Spanish (Spain)

### EXPERT IN HUNGARIAN – BA

Linguistics & Literature  
Specialisation: Cultural Studies  
Complementary module: Literary Translation

### LITERARY TRANSLATION

PRAE Literary Translation Workshop (participant and organiser)

Contemporary Irish Poetry Translation Workshop  
*in partnership with the Embassy of Ireland*

Translation of Contemporary Spanish Literature with Dr. László Scholz